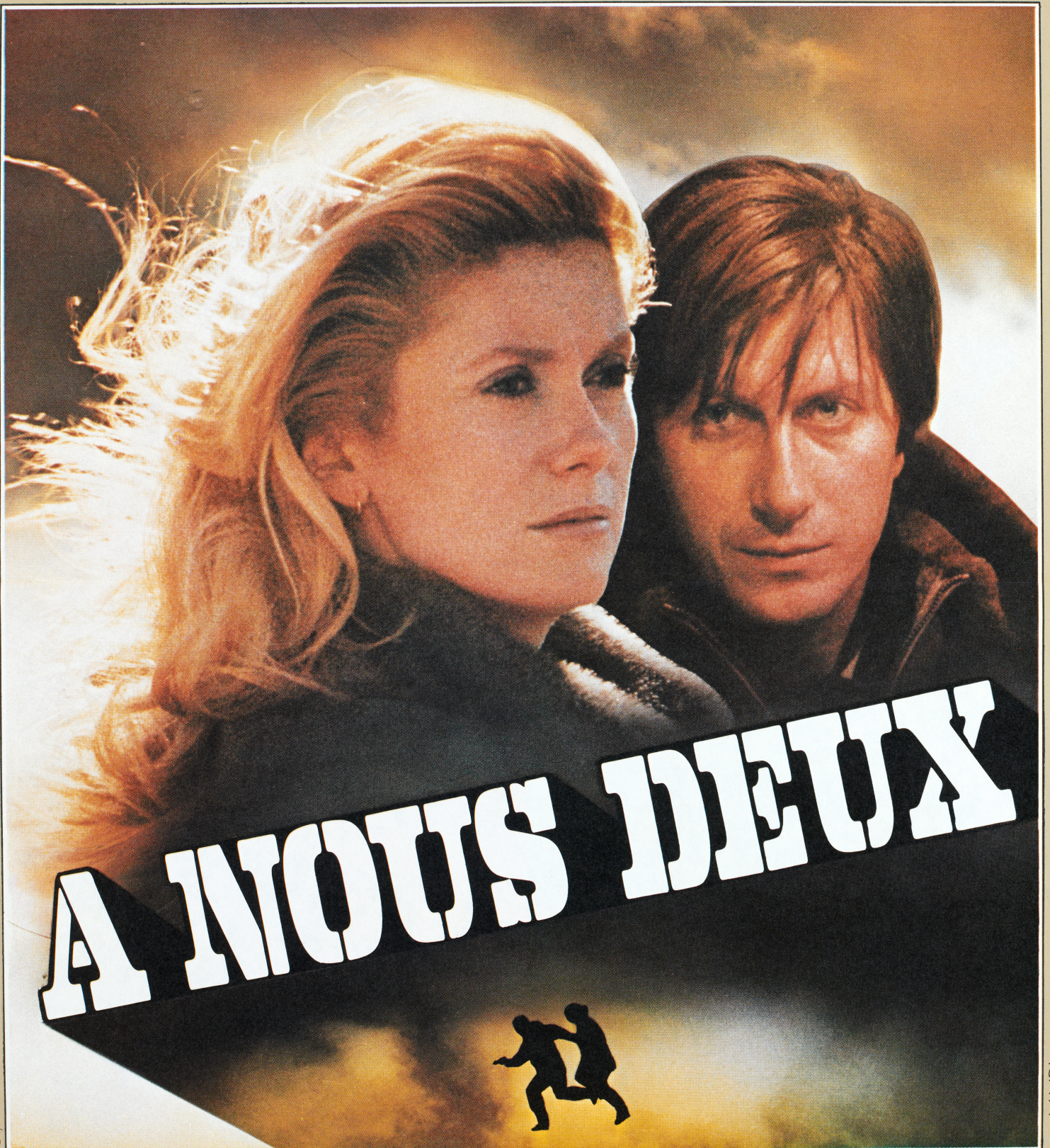


LES FILMS 13 présentent

filmé par **CLAUDE LELOUCH**

**CATHERINE DENEUVE**

**JACQUES DUTRONC**



avec dans le rôle de Tonton Musique

**JACQUES VILLERET**

**PAUL PREBOIST • JACQUES GODIN • ÉMILE GENEST et GÉRARD CAILLAUD**

musique de

**FRANCIS LAI**

une coproduction Franco-Canadienne • produit par **CLAUDE LELOUCH, DENIS HEROUX et JO BEAUBIEN** distribué par **emf**

UNE COPRODUCTION FRANCO-CANADIENNE

LES FILMS 13 — CINEVIDEO

Un film de **Claude LELOUCH**

# **A NOUS DEUX**

Sélection Officielle (Hors Compétition) — CANNES 79

Produit par **Claude LELOUCH**  
**Denis HEROUX** et **Joseph BEAUBIEN**

## A NOUS DEUX

En calcul, un et un ça fait deux. En amour, de temps en temps, ça fait aussi deux. Très souvent, ça fait zéro; dans la plupart des cas, moins deux... Les mystères de l'addition ou de la soustraction de deux êtres sont en définitive la seule chose à laquelle j'aime réfléchir. Si ce qui est infaillible en calcul peut être constamment remis en question au niveau d'une émotion, c'est bien la preuve que nous ne sommes que des cas particuliers et que les expériences des autres ne servent qu'aux autres.

Mes additions et mes soustractions ne m'ont jamais ennuyé; elles ont été quelquefois dramatiques, souvent décevantes. Deux fois ce fut l'extase, mais si brève... Alors je décidai qu'avec l'aide du cinéma, je passerais le plus clair de mon temps à retrouver ces moments.

Le cliché serait de dire que nous vivons dans un monde qui fait semblant. Et qu'il faut à tout prix dépister les tricheurs et leurs revendications... La vérité, c'est peut-être le thème principal de **A nous deux** puisqu'elle seule peut s'additionner, maintenant j'en suis sûr.

Donc, à première vue, **A nous deux** pourrait être un **Bonny & Clyde** (n'oublions pas que c'est le mensonge qui les a perdus). Dans ce film où la sérénité n'est pas de mise, nous racontons l'histoire d'un homme et d'une femme nés pour ne jamais se rencontrer, parce qu'issus de deux classes opposées, qui n'ont jamais rien fait pour se côtoyer, se reconnaître, se comprendre. Il aura fallu une déchirure profonde dans la vie de Françoise (Catherine DENEUVE) pour que la vérité de Simon (Jacques DUTRONC) devienne la sienne.

Au-delà de ces handicaps, Simon et Françoise sont confrontés à toutes les difficultés de l'escalade de la vie de hors-la-loi, de la peur permanente et de l'insécurité. Avec en plus pour Françoise, la contrainte d'être liée à un homme qui représente tout ce qu'elle déteste. C'est dans ces conditions, constamment à la limite du mensonge, que leur amour va naître et s'affirmer chaque fois, bien sûr, que la vérité marquera un point.

En chaque homme, en chaque femme, il y a toujours quelque chose à trouver, à condition de faire partie de ceux qui cherchent... Simon et Françoise sont des chercheurs.

Je voudrais que **A nous deux** soit mon film le plus optimiste, pour tous ceux qui pensent encore qu'à deux on peut faire deux fois plus de choses. Et comme je sais qu'il y a des gens qui ne sont absolument pas intéressés par ces additions et ces soustractions, j'ai bâti **A nous deux** comme un film d'aventures. L'amour, ça peut aussi être un spectacle... Surtout quand il y a beaucoup de gens autour qui se mêlent de ce qui ne les regarde pas!

Claude LELOUCH

## A NOUS DEUX

### Claude LELOUCH discusses his new film...

"In mathematics, one and one make two. In love, they also make two... sometimes. Very often, they add up to zero; most often... minus two. In the final analysis, the mathematics of human relations is the only subject that interests me. If that which is infallible in mathematics must be constantly put to the test on the emotional level, it is proof that we are all individuals, and that the experience of others only serves... those others.

"I never get tired of my additions and subtractions: sometimes they are dramatic, sometimes disappointing. Twice they were ecstatic... but brief. And so I decided that, as a movie director, I would devote most of my time to trying to relive those moments.

"The trite thing to say would be that we are living in a world of pretense. And that we must at all costs root out the cheaters and their claims... The truth is perhaps the central theme of **A nous deux** because it is the only one that adds up, of that I am now sure.

"A superficial look at **A nous deux** might call to mind **Bonnie and Clyde** (and let's not forget that it was a lie that betrayed them).

Serenity has no place in my film. It tells the story of a man and a woman born never to meet, coming from two opposing classes that have never done anything to get together, to recognize each other. Only a traumatic experience in the life of Françoise (Catherine DENEUVE) could have prepared her to accept the truth revealed to her by Simon (Jacques DUTRONC).

"In addition to these basic handicaps, Simon and Françoise must face the escalating fear and ever-present insecurity of life outside the law. For Françoise, there is the added constraint of being tied to a man she detests. It is under these conditions, hovering on the brink of falsehood, that their love will be born and will grow each time that truth scores a point.

"In each man, in each woman, there is some discovery to be made, provided one is a seeker: seekers are finders, weepers are losers. Simon and Françoise are seekers...

"I would like to think of **A nous deux** as my most optimistic film, dedicated to all those who believe that "Two can do twice as much." And since I know that there are people who aren't interested in human mathematics, I have made **A nous deux** an action film: A love story can be spectacular, too... Especially when other people insist on getting into the act."

Claude LELOUCH

## FICHE TECHNIQUE

### ÉQUIPE FRANÇAISE

Scénario, dialogues, mise en scène .....	<b>Claude LELOUCH</b>
Directeur de la photographie .....	<b>Bernard ZITZERMANN</b>
1 <sup>er</sup> Assistant réalisateur .....	<b>Jean-Claude VENTURA</b>
Directeur de production .....	<b>Daniel DESCHAMPS</b>
Ingénieur du son .....	<b>Harald MAURY</b>
Ensemblier .....	<b>Jean-Louis POVEDA</b>
Montage .....	<b>Sophie BHAUD</b> <b>Hugues DARMOIS</b>
Casting .....	<b>Arlette GORDON</b>
Régisseur général .....	<b>Dominique LALLIER</b>
Scripte .....	<b>Lise FERRAN</b>
1 <sup>er</sup> Assistant opérateur .....	<b>Bruno de KEYSER</b>
2 <sup>e</sup> Assistant opérateur .....	<b>Michel MANDREAU</b>
Photographe de plateau .....	<b>Jean-Pierre FIZET</b>
Accessoiriste .....	<b>Michel GRIMAUD</b>
Maquilleur .....	<b>Alfonso GOLA</b>
Coiffeur .....	<b>Jean-Pierre BERROYER</b>
Chef costumière .....	<b>Marie-Françoise PERROCHON</b>
Habilleuse .....	<b>Adrienne BACOU</b>
Chef machiniste .....	<b>Henri CAYROL</b>
Machiniste .....	<b>Yves FAYT</b>
Chef électricien .....	<b>Joël DAVID</b>

Musique de **Francis LAI**

Paroles de la chanson de **Pierre BAROUH**

Attachée de presse : **Arlette GORDON**

### ÉQUIPE CANADIENNE

Directeur de production .....	<b>Justine HEROUX</b>
Régisseur général .....	<b>Micheline GARANT</b>
1 <sup>er</sup> Assistant réalisateur .....	<b>Roger DE MONESTROL</b>
Décorateur	<b>Claude MARCHAND</b>
Scripte	<b>France BOUDREAU</b>

Produit par

**Claude LELOUCH**

**Denis HEROUX**

**Joseph BOBIEN**

## FICHE ARTISTIQUE

Françoise .....	<b>Catherine DENEUVE</b>
Simon .....	<b>Jacques DUTRONC</b>
Tonton Musique .....	<b>Jacques VILLERET</b>
Bliche .....	<b>Gérard CAILLAUD</b>
Inspecteur Alain	<b>Bernard CROMMBEY</b>
Mimile .....	<b>Paul PREBOIST</b>
Zézette .....	<b>Gilberte GENIAT</b>
Le photographe .....	<b>Bernard LECOQ</b>
Père de Françoise .....	<b>Jean-François REMI</b>
Mère de Françoise .....	<b>Monique MELINAND</b>
Le Ministre .....	<b>Guy RETORE</b>
Monsieur Lucas .....	<b>Marie Pierre DE GERANDO</b>
Madame Lucas .....	<b>KARINE</b>
Le Détective .....	<b>Xavier SAINT-MACARY</b>
Tata Musique .....	<b>Evelyne KER</b>
Jacqueline .....	<b>Anne JOUSSET</b>
Marc .....	<b>Simon LELOUCH</b>
Simon enfant .....	<b>Olivier LAI</b>
Françoise enfant	<b>Natalie CARON</b>
Commandant Strauss .....	<b>Jacques GODIN</b>
Chef Police américaine .....	<b>Emile GENEST</b>
Les voyous .....	<b>Daniel AUTEUIL</b>
	<b>Alain DAVID</b>
	<b>Jean-Paul MUEL</b>
Les « Années 50 » .....	<b>Bunny GODILLOT</b>
	<b>Myriam MEZIERES</b>
	<b>Evelyne GILBERT</b>

# CLAUDE LELOUCH

## BIO-FILMOGRAPHIE

Né le 30 octobre 1937.

Réalise son premier long-métrage en 1960.

- 1960 **Le Propre de l'Homme**  
Echec total - Financier - Public et critique
- 1961 **La Vie de Château**  
stoppé après une semaine de tournage.
- 1962 **L'Amour avec des Si**  
Cinq étoiles de la critique en Suède.
- 1963 **La Femme spectacle**  
Censuré, le film ne sortira jamais.
- 1964 **Une Fille et des Fusils**  
Prix de la Mise en Scène à Mar Del Plata.
- 1965 **Les grands Moments**  
Le film ne trouve aucune sortie. Négatif détruit.
- 1966 **Un Homme et une Femme**  
Anouk Aimée et Jean-Louis Trintignant - Palme d'Or à Cannes - Deux Oscars à Hollywood - 42 récompenses internationales - Les records de recettes du cinéma français sont pluvésés à travers le monde.
- 1967 **Vivre pour Vivre**  
Grand Prix du Cinéma Français - Annie Girardot - Candice Bergen - Yves Montand.
- 1968 **13 jours en France** Les jeux olympiques de Grenoble.  
**La Vie, l'Amour, la Mort**  
Amidou. Prix d'interprétation au Festival de Rio.
- 1969 **Un Homme qui me plait**  
Annie Girardot - Jean-Paul Belmondo.
- 1970 **Le Voyou**  
Jean-Louis Trintignant. Prix R. Lévy à Rome : Donatello d'Or.
- 1971 **Smic, Smac, Smoc**  
Festival de Venise et San Francisco.

- 1972 **L'Aventure c'est l'aventure**  
Ouverture Festival de Cannes 1972. Lino Ventura - Jacques Brel - Charles Denner - Charles Gérard - Aldo Maccione.
- 1973 **La Bonne Année**  
Lino Ventura - Françoise Fabian. 2 prix d'interprétation au festival de San Sebastian - Prix Triomphe du Cinéma 1973.
- 1974 **Toute une Vie**  
Marthe Keller - André Dussollier - Charles Denner.  
**Mariage**  
Bulle Ogier - Rufus.
- 1975 **Le Chat et la Souris**  
Michèle Morgan - Serge Reggiani. Grand Prix de l'Académie Française.  
19<sup>e</sup> Film **Le Bon et les Méchants**  
Marlène Jobert - Jacques Dutronc - Brigitte Fossey - Bruno Cremer - Jacques Villeret
- 1976 **Si c'était à refaire**  
Catherine Deneuve - Anouk Aimée - Francis Huster.
- 1977 **Un autre Homme et une autre Chance**  
James Caan - Geneviève Bujold - Francis Huster
- 1978 **Robert et Robert**  
Jacques Villeret - Charles Denner - Régine - Jean-Claude Brialy  
César 79 Interprétation J. Villeret
- 1979 **A nous Deux**  
Catherine Deneuve - Jacques Dutronc - Jacques Villeret - Paul Préboist  
Cannes 1979.



## CATHERINE DENEUVE

### BIO-FILMOGRAPHIE

Née à Paris le 22 octobre 1943.

- 1959 **Les petits Chats** (J.-R. Villa)
- 1960 **Les Portes claquent** (J. Poitrenaud et M. Fermaud)  
**L'Homme à Femmes** (J.-G. Cornu)  
**Les Parisiennes** (Marc Allégret)
- 1962 **Le Vice et la Vertu** (Roger Vadim)  
**Et Satan conduit le Bal** (Grisha)
- 1963 **Vacances portugaises** (Pierre Kast)  
**Les Parapluies de Cherbourg** (Jacques Demy)  
**Les plus belles Escroqueries du Monde»** (Claude Chabrol)
- 1964 **La Chasse à l'Homme** (Edouard Molinaro)  
**Un Monsieur de Compagnie** (Philippe de Broca)  
**La Constanza della Ragione** (Pasquale Festa Campanile)  
**Répulsion** (Roman Polanski)
- 1965 **Le Chant du Monde** (Jean-Paul Rappeneau)  
**Liebes Karusell** (Gert Froebe)  
**Les Créatures** (Agnès Varda)
- 1966 **Les Demoiselles de Rochefort** (Jacques Demy)
- 1967 **Belle de Jour** (Luis Bunuel)  
**Benjamin** (Michel Deville)  
**Manon 70** (Jean Aurel)
- 1968 **Mayerling** (Terence Young)  
**La Chamade** (Alain Cavalier)

- 1969 **Aprils Fools** (S. Rosenberg)  
**La Sirène du Mississippi** (François Truffaut)  
**Tristana** (Luis Bunuel)
- 1970 **Peau d'Anne** (Jacques Demy)
- 1971 **Ça n'arrive qu'aux Autres** (Nadine Trintignant)  
**Liza** (Marco Ferreri)
- 1972 **Un Flic** (J.-P. Melville)
- 1973 **L'événement le plus important depuis que l'homme a marché sur la lune** (Jacques Demy)  
**Touche pas à la Femme blanche** (Marco Ferreri)
- 1974 **La Femme aux Bottes rouges** (Juan Bunuel)  
**La Bourgeoise** (Mauro Bolognini)  
**Zig Zig** (Laslo Szabo)  
**L'Agression** (Gérard Pirès)
- 1975 **Hustle (La Cité des dangers)** (Robert Aldrich)  
**Le Sauvage** (J.-P. Rappeneau)
- 1976 **Anima Persa** (Dino Risi)  
**Si c'était à refaire** (Claude Lelouch)
- 1977 **Il était une fois la Légion (March or die)** (Dirk Richards)  
**Ecoute voir...** (Hugo Santiago)  
**L'Argent des autres** (Christian de Chalonges)
- 1978 **Ils sont grands ces petits** (Joël Santoni)
- 1979 **A nous deux** (Claude Lelouch)  
Deuxième film avec Claude Lelouch

## Jacques DUTRONC

### BIO-FILMOGRAPHIE

Né le 28 Avril 1943 à Paris.

- 1973 **Antoine et Sébastien** (Jean-Marie Périer)
- 1974 **O.K. Patron** (Claude Vital)  
**L'important c'est d'aimer** (Andrei Zulawski)
- 1975 **Le bon et les méchants** (Claude Lelouch)
- 1976 **Mado** (Claude Sautet)  
**Violette et François ne se marrent pas tous les jours** (Jacques Rouffio)
- 1977 **Le point de mire** (Jean-Claude Tramont)  
**L'état sauvage** (Francis Girod)  
**Sale rêveur** (Jean-Marie Périer)
- 1978 **Retour à la bien-aimée** (Jean-François Adam)
- 1979 **Le mors aux dents** (Laurent Heynemann)  
**A nous deux** (Claude Lelouch)  
Deuxième film avec Claude Lelouch

# JACQUES VILLERET

## BIO-FILMOGRAPHIE

Né le 6 Février 1951

### Au théâtre :

- 1971 **Des frites, des frites, des frites** (au T.N.P.)
- 1972 **Occupe-toi d'Amélie** (au Théâtre des Célestins à Lyon)
- 1973 **Les fourberies de Scapin**  
**Jean-Baptiste Poquelin Molière** (au Théâtre de Reims)
- 1974 **Gomina** (m.e.s. François Wertheimer)
- 1975/76 **One man show** (réalisé et interprété par Jacques Villeret)
- 1978 **One man show** (réalisé et interprété par Jacques Villeret au Théâtre de la Gaité Montparnasse)

### Au cinéma :

- 1972 **R.A.S.** (Yves Boisset)
- 1973 **Un amour de pluie** (Jean-Claude Brialy)  
**La gueule ouverte** (Maurice Pialat)
- 1974 **Toute une vie** (Claude Lelouch)  
**Les Naufragés de l'île de la tortue** (Jacques Rozier)  
**Dupont Lajoie** (Yves Boisset)
- 1975 **Le bon et les méchants** (Claude Lelouch)
- 1976 **Si c'était à refaire** (Claude Lelouch)
- 1977 **Un autre homme, une autre chance** (Claude Lelouch)  
**Molière** (Ariane Mnouchkine)  
**Le passe montagne** (Jean-François Stevenin)
- 1978 **Robert et Robert** (Claude Lelouch)  
**Mon premier amour** (Elie Chouraqui)  
**Mais ou et donc ornica** (Bertrand Van Effenterre)  
**Confidences pour confidences** (Pascal Thomas)  
**Un balcon en forêt** (Michel Mitrani)  
**Je te tiens, tu me tiens par la barbichette** (Jean Yanne)
- 1979 **Bête mais discipliné** (Claude Zidi)  
**A nous deux** (Claude Lelouch)  
Sixième film avec Claude Lelouch.